

此品經文與〈壽命品〉一樣迷你版只有 828 字(如下全文)。主要論述菩薩住何處所？菩薩雖有住所實無住，雖與凡夫一般現有生而實無生，以無住為住。菩薩於十方八處清淨為住所。寄顯於四海、十五個染處為住所。¹(見下簡表)

爾時，心王菩薩摩訶薩復告諸菩薩言：
佛子！

1. 東方有菩薩住處，名仙人起山，過去諸菩薩常於中住；彼現有菩薩，名金剛勝，於其中止，有三百菩薩眷屬，常為說法。
2. 南方有菩薩住處，名勝樓閣山，過去諸菩薩常於中住；彼現有菩薩，名法慧，有五百菩薩眷屬，常為說法。
3. 西方有菩薩住處，名金剛焰山，過去諸菩薩常於中住；彼現有菩薩，名無畏師子行，有三百菩薩眷屬，常為說法。
4. 北方有菩薩住處，名香聚山，過去諸菩薩常於中住；彼現有菩薩，名香象，有三千菩薩眷屬，常為說法。
5. 東北方有菩薩住處，名清涼山，過去諸菩薩常於中住；彼現有菩薩，名文殊師利，有一萬菩薩眷屬，常為說法。
6. 東南方有菩薩住處，名枝堅固，過去諸菩薩常於中住；彼現有菩薩，名天冠，有一千菩薩眷屬，常為說法。
7. 西南方有菩薩住處，名樹提光明山，過去諸菩薩常於中住；彼現有菩薩，名賢首，有三千菩薩眷屬，常為說法。
8. 西北方有菩薩住處，名香風山，過去諸菩薩常於中住；彼現有菩薩，名香光明，有五千菩薩眷屬，常為說法。
9. 四大海中有菩薩住處，名枳怛²，過去諸菩薩常於中住；彼現有菩薩，名曇無竭，有萬二千菩薩眷屬，常為說法。
10. 海中有菩薩住處，名功德莊嚴窟，過去諸菩薩常於中住。
11. 毘舍離城南³有菩薩住處，名善住，過去諸菩薩常於中住。
12. 巴連弗邑⁴有菩薩住處，名金燈僧伽藍，過去諸菩薩常於中住。
13. 摩偷羅國有菩薩住處，名長養功德，過去諸菩薩常於中住。
14. 拘陳那耶國有菩薩住處，名法座，過去諸菩薩常於中住。
15. 清淨彼岸國有菩薩住處，名牟真隣陀功德，過去諸菩薩常於中住。

¹ 《大方廣佛華嚴經搜玄分齊通智方軌》〈菩薩住處品〉(CBETA, T35, no. 1732, p. 76, a17)

² 「枳怛」，海島名，譯曰蹠出。探玄記十五曰：「枳怛者，具雲昵枳多，此雲蹠出。即海島山之名。」《華嚴疏鈔》四十五：「枳怛那。」慧琳音義六十曰：「枳吒。」

³ 毘舍離 (Vaisali) 位在恆河北岸，古名吠舍釐、薛舍離，是十六國之一“跋耆國” (Vajji) 部落聯邦的首都。

⁴ 波吒釐城 (天城體梵語：पाटलिपुत्र，Pāṭaliputra)，又譯巴連弗邑、華氏城，原稱拘蘇摩城 (拘蘇摩補羅)，印度古城，位於恆河河岸，在今巴特那。

16. 風地內有菩薩住處，名無礙龍王所造，過去諸菩薩常於中住。
17. 甘菩國有菩薩住處，名最上慈，過去諸菩薩常於中住。
18. 真旦國土有菩薩住處，名那羅延山，過去諸菩薩常於中住。
19. 邊夷國土有菩薩住處，名牛頭山，過去諸菩薩常於中住。
20. 爭賓國土有菩薩住處，名鬱提尸山，過去諸菩薩常於中住。
21. 難提拔檀那城有菩薩住處，名梯羅浮訶，過去諸菩薩常於中住。
22. 菩浮梨摩國有菩薩住處，名正治邪曲，過去諸菩薩常於中住。
23. 乾陀羅國有菩薩住處，名寂靜窟，過去諸菩薩常於中住。

法藏解釋，菩薩因為大悲隨方攝化應物之所名為「住處」。此品也是遠答第二會普光法堂之〈名號品〉有「十隨喜心」之提問。⁵其次，此品也是顯菩薩應機教化因緣所現之處為住所。而前〈壽命品〉顯示賢首剎等皆是淨土菩薩充滿，並未說明娑婆染界是否有菩薩？⁶故此品辨明此娑婆界亦有無量菩薩住所。此品的旨趣者有二：

一.心住：「謂智證真理，悲念眾生」所謂心住是以悲智相導，證真理護念眾生。

二.身住：「謂實報居淨土，權現於染界，此由大悲就機所住，亦由大智非世所染。由此悲智無二相，故則住無住處。」菩薩就實報身而言住淨土，以權宜方便示現於娑婆染界，是大悲應機為住所，也是因大智慧而能處世不染，由悲智不二，住而無住。

經文述說已於「心王」得自在，故此品舉菩薩於八方清淨處為住所；次以四海為住處，及以諸國為住處。⁷所稱之「八方」唯此界非他方，此界中指此閻浮提，非是餘洲。

⁵ 《華嚴經探玄記》〈名號品〉：「隨喜心下明問菩薩隨緣起行。即菩薩住處品答之。以彼文中明菩薩隨機普應諸處起勝行故。此約能依之行為問。下就行所住處為答。…」(CBETA, T35, no. 1733, p. 169, a15-26)

⁶ 《華嚴經探玄記》〈菩薩住處品〉(CBETA, T35, no. 1733, p. 391, a1)

⁷ 《華嚴經探玄記》〈菩薩住處品〉(CBETA, T35, no. 1733, p. 390, c25-p. 391, a9)

菩薩住處品			
八方清淨處		四 海	諸 國
東 方	1. 住名仙人起山	1 枳怛	摩偷羅國、拘陳那耶國、清淨彼岸國、
	菩薩名金剛勝	2 功德莊嚴窟	風地、甘菩國、真旦國、邊夷國、罽賓國、難提拔檀那城、菴浮梨摩國、乾陀羅國
	三百菩薩眷	3 毘舍離城南 (梵文： <i>वैशाली</i> ， <i>Vaiśālī</i> ，巴利文： <i>Vesāli</i>)	
南 方	2. 勝樓閣山	4 巴連弗邑波 吒釐城 (天城體 梵語： <i>पाटलिपुत्र</i> ， <i>Pāṭaliputra</i>)，又 譯巴連弗邑、華 氏城	
	菩薩名法慧，		
	五百菩薩眷屬		
西 方	3. 金剛焰山		
	菩薩名無畏師子行		
	三百菩薩眷屬		
北 方	4. 香聚山		
	菩薩名香象		
	三千菩薩眷屬		
東 北	5. 清涼山		
	菩薩名文殊師利		
	一萬菩薩眷屬		
東 南	6. 名枝堅固		
	菩薩名天冠		
	一千菩薩眷屬		
西 南	7. 樹提光明山		
	菩薩名賢首		
	三千菩薩眷屬		
西北	8. 香風山		
	菩薩名香光明		
	五千菩薩眷屬		